МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"

(ФГБОУ ВО "НГПУ")

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
Гайфутдинов А.М.
29 04 2020 г.

Интерпретация иноязычного художественного текста

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Романо-германских языков и методик их преподавания**
Направление подготовки **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили Родной язык и литература, Иностранный язык**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 52
самостоятельная работа 56
зачет

Виды контроля в семестрах:
зачет 8

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**8 (4.2)**		Итого	
Недель	13 4/6			
Вид занятий	УП	РП	У П	РП
Лекции	26	26	2 6	26
Практические	26	26	2 6	26
Итого ауд.	52	52	5 2	52
Контактная	52	52	5 2	52
Сам. работа	56	56	5 6	56
Итого	108	108	1 0 8	108

Программу составил(и):
канд.филол.наук, Доцент, Синичкина А.А.

Рабочая программа дисциплины
Интерпретация иноязычного художественного текста

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(С ДВУМЯ ПРОФИЛЯМИ ПОДГОТОВКИ) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 09.02.2016г. №91)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Романогерманских языков и методик их преподавания

Протокол от 29.04.2020 г. № 8
Срок действия программы: 2020-2021 уч.г.
Зав. кафедрой Цыганова Е.Б.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Целью освоения дисциплины "Интерпретация иноязычного художественного текста" является развитие умений читать и понимать художественное произведение на иностранном языке, анализировать художественный замысел автора ддя обеспечения качества образовательного процесса по предмету «иностранный язык».
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	овладеть навыками работы с художественным текстом на иностранном языке для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов;
1.4	научить отбирать материал для достижения общеобразовательных целей.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.13
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Курсовая работа по методике обучения иностранному языку
2.1.2	Методика обучения иностранному языку
2.1.3	Морфология родного языка
2.1.4	Практикум по орфографии и пунктуации татарского языка
2.1.5	Производственная педагогическая практика
2.1.6	Пунктуационные нормы современного татарского языка
2.1.7	Словообразовательные модели иностранного (английского) языка
2.1.8	Стилистический анализ художественного текста
2.1.9	Татарская литература 60-80-х гг.
2.1.10	История зарубежной литературы
2.1.11	Методика обучения родному языку и литературе
2.1.12	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
2.1.13	Татарская литература 40-60-х гг.
2.1.14	Древние языки
2.1.15	Лексикология иностранного языка
2.1.16	Словообразование родного языка
2.1.17	Старотатарская графика
2.1.18	Татарская литература 20-30- гг.
2.1.19	Возрастная психология и педагогическая психология
2.1.20	История и культура страны изучаемого иностранного языка
2.1.21	Лексикология родного языка
2.1.22	Лингвострановедение
2.1.23	Татарская литература начала XX века
2.1.24	Теория литературы. Поэтика
2.1.25	Этикет делового общения на татарском языке
2.1.26	Детская литература
2.1.27	История родного языка
2.1.28	Практическая грамматика иностранного языка
2.1.29	Фонетика родного языка
2.1.30	Древняя татарская литература, литература XIX века
2.1.31	Практическая фонетика иностранного языка
2.1.32	Профессиональный иностранный язык
2.1.33	Родная диалектология
2.1.34	Русский язык и культура речи
2.1.35	Введение в литературоведение
2.1.36	Теория языка
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Аннотирование иноязычной научной статьи
2.2.2	Перевод в профессиональной сфере
2.2.3	Теоретический курс иностранного языка

2.2.4	Теория и практика перевода
2.2.5	Язык иноязычной прессы
2.2.6	Лингвистический анализ текста
2.2.7	Преддипломная практика
2.2.8	Филологический анализ художественного текста
2.2.9	Производственная преддипломная практика
2.2.10	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ОК-4:	**способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия**
Знать:	
	основы коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
	закономерности коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках с использованием национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка;
	методологию коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках с использованием национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка.
Уметь:	
	вступать в коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
	использовать закономерности коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках с использованием национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка;
	определять методологию коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках с использованием национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка.
Владеть:	
	навыками соблюдения культуры общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
	навыками установления коммуникативного взаимодействия в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
	моделями вербальной коммуникации, навыками ведения переписки на русском и иностранном языках, потенциалом невербальных средств коммуникации для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ПК-4: способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов	
Знать:	
	основы использования возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	критерии оценки образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	основы проектирования образовательного пространства в аспекте достижения обучающимися метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык".
Уметь:	
	использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	оценивать образовательную среду по заданным параметрам в аспекте достижения обучающимися метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранны язык":
	проектировать образовательную среду для достижения метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык".
Владеть:	
	навыками анализа преимуществ и недостатков конкретной образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	опытом конструирования образовательного пространства по заданным параметрам оценки результативности обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык" ;

	опытом проектирования образовательной среды под конкретный метапредметный и предметный результат средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык".

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	**Знать:**
3.1.1	систему языка и нормы функционирования изучаемого иностранного языка;
3.1.2	основные виды чтения;
3.1.3	основные этапы работы с художественным текстом;
3.1.4	типы универсальных учебных действий, формируемых по данной дисциплине;
3.1.5	основные фонетические, лексические и грамматические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка;
3.1.6	основные словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	читать и понимать аутентичные тексты;
3.2.2	воспринимать и понимать иноязычную речь на слух;
3.2.3	различать особенности фонетического, лексического и грамматического оформления текста;
3.2.4	выявлять и понимать значение фонетических, лексических средств и грамматических явлений в художественном тексте;
3.2.5	распознавать различные лексические явления в устной и письменной речи;
3.2.6	правильно применять в речи различные лексические модели изучаемого иностранного языка;
3.2.7	определять и выделять основную информацию текста;
3.2.8	обобщать изложенную в тексте информацию и делать выводы по прочитанному;
3.2.9	осуществлять смысловой анализ содержания художественного произведения.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками интерпретации оригинального художественного текста.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература	Интер акт.	Примечание
	Раздел 1. Понятие художественного текста. Основные принципы работы с художественным текстом						
1.1	Понятие «Интерпретация художественного текста» и его языковые особенности /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.2	Особеннрсти интерпретации художественного текста /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.3	Принципы работы с художественным текстом /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.4	Способы передачи содержания художественного текста. Смысловой анализ текста /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.5	Деление текста на логические части. Работа с художественным текстом.Структура сюжета. Композиция. Отражение данных компонентов в художественном тексте. Место и время действия в художественном тексте. Способы их передачи и их влияние на идейное содержание текста. Манера письма автора. Настроение в художественном произведении /Ср/	8	12	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
	Раздел 2. Аспекты анализа художественного текста						
2.1	Аспекты интерпретации художественного текста /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.2	Сюжет как элемент анализа художественного текста. Композиционное построение художественного произведения. Тема и проблемы. Рассказ Кейт Шопен «История одного часа» /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	

2.3	Система персонажей художественного произведения, их характеристика. Виды повествования. Тон и настроение произведения. Рассказ Натаниеля Готорна «Молодой Браун». /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.4	Понятия «место и время действия», «герои художественного произведения» /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.5	Типы героев художественного произведения /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.6	Типы композиционного построения текста /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.7	Пратикум по анализу композиционного построения художественного текста /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.8	Типы героев и конфликтов в художественном произведении /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.9	Виды повествования. /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.10	Тон и настроение произведения /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.11	Тема и идея в художественном тексте. Работа с художественным текстом.Проблема в художественном тексте.Способы характеристики героев /Ср/	8	16	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
	Раздел 3. Идейное и образное своеобразие художественного текста						
3.1	Символизм, аллегория в художественном произведении /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
3.2	Система образов в художественном произведении. Типы образов /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
3.3	Система образов в художественном произведении /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
3.4	Идейная нагрузка художественного произведения /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
3.5	Практиум по интерпретации художественного произведения /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
3.6	Идея художественного произведения. Символ и образ в художественном произведении /Ср/	8	12	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
	Раздел 4. Основные стилистические приемы и выразительные средства в художественном тексте						
4.1	Художественные средства на уровне лексики. /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
4.2	Стистический анализ художественного текста /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	

4.3	Художественные средства на уровне предложения /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
4.4	Принципы комплексной интерпретации художественного текста /Лек/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
4.5	Стилистические приемы и выразительные средства в художественном тексте. Отрывок из романа Чарльза Диккенса «Повесть о двух городах». /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
4.6	Стилистический анализ художественного произведения /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
4.7	Практикум по комплексной интерпретации зудожественного текста /Пр/	8	2	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
4.8	Метафора. Метонимия. Сравнение. Преувеличение.Эпитет.АфоризмыЭлли пс.Безличное предложение. /Ср/	8	16	ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Промежуточная аттестация

Вопросы на зачет

1. Понятие «Интерпретация художественного текста»
2. Особенности интерпретации художественного текста
3. Принципы работы с художественным текстом
4. Способы передачи содержания художественного текста. Смысловой анализ текста
5. Деление текста на логические части. Работа с художественным текстом.
6. Структура сюжета. Композиция. Отражение данных компонентов в художественном тексте.
7.Место и время действия в художественном тексте. Способы их передачи и их влияние на идейное содержание текста.
8. Манера письма автора. Настроение в художественном произведении
9. Аспекты анализа художественного текста
10. Сюжет как элемент анализа художественного текста. Композиционное построение художественного произведения.
11. Тема и проблемы.
12. Герои художественного произведения»
13. Типы героев художественного произведения
14. Типы композиционного построения текста
15. Тема и идея в художественном тексте. Проблема в художественном тексте.
16. Способы характеристики героев
17. Идейное и образное своеобразие художественного текста
18. Символизм, аллегория в художественном произведении
19. Система образов в художественном произведении. Типы образов
20. Идейная нагрузка художественного произведения
21. Идея художественного произведения. Символ и образ в художественном произведении
22.Основные стилистические приемы и выразительные средства в художественном тексте
23. Принципы комплексной интерпретации художественного текста

Задания на зачет

На зачете студенту необходимо выполнить комплексный анализ отрывка из художественного произведения или короткого рассказа.

Список художественной литературы:

1. E. Caldwell “The Windfall” (extract),
2. I. Shaw “The Young Lions” (extract),
3. S. Lewis “Dance While You can” (extract),
4. S.Sheldon “Rage of Angels”,
5. A. Hailey “Airport” (extract),
6. E. Hemingway “The Sort Happy Day of Francis Macomber” (extract),
7. W.S. Maugham “A Man with Conscience” (extract),
8. E. Waugh “On Guard” (extract),
9. James Joyce “The Boarding House” (extract),
10. R. Lardner “Who Dealt?” (extract),
11. M. Spark “The Black Madonna” (extract).
12. M. Spark “The Very Fine Clock”,
13. F.S. Fitzgerald “The Great Gatsby” (extract),

14. W.S. Maugham “Theater” (extract).

Список литературы:

1. Американский рассказ XX века. Сборник. – На анг. Яз. – Составитель Н.А. Самуэльян. – М.: Издательство «Менеджер», 2000. – 256 с.
2. Английский рассказ XX века. Сборник 3. – На англ.яз.- Составитель Н.А. Самуэльян. – М.: Издательство «Менеджер», 2000. – 320 с.
3. Большая онлайн библиотека e-reading // http://www.e-reading.biz
4. Спарк М. Рассказы: Сборник. – На анг.яз. – М.: ОАО Издательство «Радуга», 2001. – 192 с.
5. Фицджеральд Ф.С. Великий Гэтсби / роман на анг.яз. – М.: Издательство «Менеджер», 2000. – 208 с.
6. Хейли А. Аэропорт (Airport). – На анг. Яз. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 320 с.
7. Amazon // http://www.amazon.com/Dance-While-You-Susan-Lewis/dp/B005Q68V86#reader_B005Q68V86

5.2. Темы письменных работ

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств

См приложение к РПД

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Осиянова А.В., Хрущева О.А.	Интерпретация художественного текста (практикум).: учебное пособие/ А.В. Осиянова , О.А. Хрущева.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016.— 118 с.— ISBN 978-5-7410-1497-4. – Текст: электронный // ЭБС «IPRbooks» [сайт] –URL: http://www.iprbookshop.ru/69900.html.	Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Арнольд, И. В., Дьяконова, Н. Я.	Аналитическое чтение.(Английская проза XVIII-XX веков): учебное пособие / И.В. Арнольд, Н.Я. Дьяконова .— 2-е изд., доп., стер .— М. : Альянс, 2016 .— 368с. — Библиогр. — ISBN 978-5-91872-111-7 (60экз.)	М.: Альянс, 2016

6.1.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Морозкина Т.В.	Лингвистический анализ и интерпретация художественного текста : [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Морозкина Т.В.— Электрон. текстовые данные.— Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015.— 95 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/59163.html.	Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - Режим доступа: https://elibrary.ru
Э2	Электронный каталог библиотеки НГПУ. - Режим доступа: http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?init+test.xml,simple.xsl+rus

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень лицензионного программного обеспечения

6.3.1.1	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Band T: 250-499 Node 1 year Educational Renewal License: Договор № 2020.2987 от 21.02.2020
6.3.1.2	Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise : ДОГОВОР № 2020.13967 от 27.07. 2020
6.3.1.3	Office 365 ProPlus Open for Students ShrdSvr ALNG Subscriptions VL OLVS NL 1Month AcademicEdition Stdnt STUUseBnft :ДОГОВОР № 2020.13967 от 27.07.2020

6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

6.3.2.1	Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks. - Режим доступа: www.iprbookshop.ru
6.3.2.2	Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа: https://biblio-online.ru/
6.3.2.3	Информационная правовая система Гарант. - Режим доступа: http://www.garant.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	1-217 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютер, интерактивная доска, проектор, доска, учебно-наглядные пособия.
7.2	1-314 Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютер, интерактивная доска, проектор, доска, учебно-наглядные пособия.
7.3	1-205 Помещение для самостоятельной работы (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду, учебно-наглядные пособия.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания к лекциям.

Главное в период подготовки к лекционным занятиям – научиться методам самостоятельного умственного труда, сознательно развивать свои творческие способности и овладевать навыками творческой работы. Для этого необходимо строго соблюдать дисциплину учебы и поведения. Четкое планирование своего рабочего времени и отдыха является необходимым условием для успешной самостоятельной работы.

В основу его нужно положить рабочие программы изучаемых в семестре дисциплин.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтрашний день. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Самостоятельная работа на лекции. Слушание и запись лекций – сложный вид вузовской аудиторной работы. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить учебный материал. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное и сделано это самим студентом.

Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое «конспектирование» приносит больше вреда, чем пользы. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях.

Конспект лекции лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать пункты плана лекции, предложенные преподавателям. Принципиальные места, определения, формулы и другое следует сопровождать замечаниями «важно», «особо важно», «хорошо запомнить» и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек. Лучше если они будут собственными, чтобы не приходилось просить их у однокурсников и тем самым не отвлекать их во время лекции.

Целесообразно разработать собственную «маркографию» (значки, символы), сокращения слов. Не лишним будет и изучение основ стенографии. Работая над конспектом лекций, всегда необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор. Именно такая серьезная, кропотливая работа с лекционным материалом позволит глубоко овладеть формируемыми компетенциями.

Методические указания к практическим занятиям.

Основной целью првктических занятий (далее ПЗ) по дисциплине является формирование навыков многоаспектного анализа художественного текста, умения проникнуть в замысел автора и грамотно интерпретировать стилистические приемы, использованные автором.

Необходимо ознакомиться с основными этапами и аспектами анализа художественного текста. Рекомендуется начинать работу с сюжетом художественного текста, далее учиться определять и интерпретировать композиционное построение художественного произведения, выделять основные темы и идею. Данная работа строится на использовании тренировочных упражнений, и анализе отрывков их художественных произведений и коротких рассказов современных английских и американских авторов. Таким же образом выстраивается работа с системой персонажей, видами повествования, анализом тона и настроения произведения. Таким образом, студент пошагово подводится к выстраиванию комплексного связного анализа художественного произведения и к концу курса должен уметь выступать с докладом и/или презентацией анализа художественного произведения и его стилистических особенностей.

Одной из форм групповой работы на ПЗ является работа в малых группах или ЛЗ-взаимообучение. Такую интерактивную форму работы можно использовать как при обсуждении теоретических вопросов, так и при выполнении анализа художественного текста. Методически организация такого ЛЗ выглядит следующим образом: студенты готовятся по 4 вопросам ПЗ, но каждый из них особенно тщательно изучает один из вопросов. К примеру, если их 12 человек, то можно распределить по 2 человека на один вопрос. На занятии обучаемые рассаживаются за столами попарно, либо в группах по 4 человека, в соответствии с изученными вопросами. По знаку преподавателя обучаемые в указанное время должны пересказать друг другу содержание, обсудить спорные моменты, прийти к общему мнению. Затем один из рядов смещается на одно место. 1-й обучаемый объясняет 4-му содержание первого вопроса, уточненное и расширенное в беседе

со 2-м обучаемым. 4-й объясняет 1-му содержание 2-го вопроса и т.д. За полный круг все слушатели могут обменяться мнениями по всем вопросам. Преподаватель дает короткие консультации тем, кто обращается к нему. Такая форма организации ЛЗ позволяет максимально эффективно разобрать необходимый материал, повышает чувство ответственности каждого студента за результат своей работы, способствует формированию навыков взаимоконтроля и развивает умения взаимодействия в группе.

Такой комплексный подход к организации семинарских занятий способствует развитию научно-исследовательских, общекультурных и профессиональных компетенций студента, что согласуется с требованиями ФГОС нового поколения.

Методические указания к выполнению тренировочных упражнений

Тренировочные упражнения на узнавание в художественном тексте стилистических приемов и выразительных средств языка предлагаются по принципу «от простого к сложному», т.е. анализ начинается с отдельных предложений, затем студентам предлагаются короткие отрывки из художественных произведений, и, наконец, законченный текст, т.е. короткий рассказ.

Важное значение при подготовке к лабораторному занятию имеет чтение. Читая (не менее трех раз) анализируемое произведение, необходимо выписывать из текста примеры употребления автором стилистических приемов и изобразительных средств языка; сформулировать цели употребления данных приемов, основную идею, тему; прокомментировать особенности композиционного построения текста; привлечь для анализа биографические сведения об авторе, времени создания произведения и другую информацию, помогающую более полно интерпретировать замысел автора и его воплощение. После окончания работы следует систематизировать свои записи, свести их вместе, сгруппировать (например, характеристики героев, портреты, пейзажи, лейтмотивы и т.д.) и на основании этого изложить в письменном виде свои выводы по прочитанному.

Методические указания к выполнению комплексного анализа художественного текста

Стилистический анализ отрывка или законченного художественного текста опирается на смысловую составляющую текста. Прежде чем приступить к стилистическому анализу, нужно полностью, в мельчайших деталях понять содержание полученного отрывка. Рекомендуется прочесть его несколько раз, выписывая и идентифицируя стилистические приемы (перевод незнакомых слов нужно посмотреть в словаре). Подумайте, для передачи каких конкретных смыслов используются найденные вами стилистические средства. Затем изложите ваш анализ в виде рецензии, кратко формулируя содержание и более подробно рассматривая языковой аспект экспрессивности.

Студентам предлагается выполнять комплексный анализ художественного произведения или отрывка из него по следующей схеме:

Scheme of Extract Analysis

1. Give general information about the extract. Say what or who is described/portrayed, where, when or under what circumstances.
2. See if the extract/fragment can be divided into logical parts. Say what is presented in each item.
3. State how many characters are involved into narration. Come out with as much information about them as you can, making the best of the hints and clues of the extract.
4. Say whether the extract is a description/narration/exposition.
5. Analyse the opening sentence of the extract. Say whether it is advantageous/disadvantageous to start this way.
6. Exemplify the details, which create the general mood of the extract.
7. Specify the described situation and say what expressive means plunge the reader into the atmosphere in question or help him to visualize the characters vividly.
8. Group the tropes and figures of speech used by the author in accordance with the image(s) (the mood) they create or the situation (s) (the environment, the characters' inner state etc) they describe.
9. Speak on the symbolic function of images or symbolic implications evoked by certain words/phrases etc.
10. Say whether the extract is (the characters are) presented statically or dynamically.
11. Note rhythmical sentences and dwell on the effect they produce.
12. Speak on the role of syntax in creating certain effects.
13. Dwell upon the peculiarities of the extract:

a) say what method of character drawing is used in the extract (direct or indirect) and support your idea with some facts from the extract;
b) account for the personal touch of the author, if any;
c) note the style and language peculiarities, if they are striking;
d) express your own vision of the problem(s) raised, analyse the characters' behaviour in thought-provoking fragments.

Рекомендации по созданию презентации

Общие требования к презентации:

Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.

Первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; название выпускающей организации; фамилия, имя, отчество автора.

Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание.

Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.

В презентации необходимы импортированные объекты из существующих цифровых образовательных ресурсов. Последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы.

Практические рекомендации по созданию презентаций

Создание презентации состоит из трех этапов:

I. Планирование презентации – это многошаговая процедура, включающая определение целей, изучение аудитории, формирование структуры и логики подачи материала. Планирование презентации включает в себя:

1. Определение целей.
2. Сбор информации об аудитории.
3. Определение основной идеи презентации.
4. Подбор дополнительной информации.
5. Планирование выступления.
6. Создание структуры презентации.
7. Проверка логики подачи материала.
8. Подготовка заключения.

II. Разработка презентации – методологические особенности подготовки слайдов презентации, включая вертикальную и горизонтальную логику, содержание и соотношение текстовой и графической информации.

III. Репетиция презентации – это проверка и отладка созданной презентации.

Требования к оформлению презентаций

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

Оформление слайдов:

Стиль

- Соблюдайте единый стиль оформления
- Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.
- Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).

Фон

Для фона предпочтительны холодные тона

Использование цвета

- На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.
- Для фона и текста используйте контрастные цвета.
- Обратите внимание на цвет гиперссылок (до и после использования).

Анимационные эффекты

- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.
- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

Представление информации:

Содержание информации

- Используйте короткие слова и предложения.
- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.
- Заголовки должны привлекать внимание аудитории.

Расположение информации на странице

- Предпочтительно горизонтальное расположение информации.
- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.
- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

Шрифты

- Для заголовков – не менее 24.
- Для информации не менее 18.
- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.
- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.
- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.
- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).

Способы выделения информации

- Следует использовать:
  - рамки; границы, заливку;
  - штриховку, стрелки;
  - рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.

Объем информации

- Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут единовременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.
- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Виды слайдов

Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:

с текстом;

с таблицами;

с диаграммами.

Методические указания к зачету.

Зачеты, как правило, служат формой проверки усвоения учебного материала практических и семинарских занятий, а также проверки результатов учебных и производственных практик.

При подготовке к зачёту студент должен правильно и рационально распланировать свое время, чтобы успеть качественно и на высоком уровне подготовиться к ответам по всем вопросам. Зачёт призван побудить студента получить дополнительно новые знания. Во время подготовки к зачёту студенты также систематизируют знания, которые они пробрели при изучении разделов курса. Это позволяет им уяснить логическую структуру курса, объединить отдельные

темы в единую систему.
Самостоятельная работа по подготовке к зачёту во время сессии должна планироваться студентом, исходя из общего объема вопросов, вынесенных на зачёт и дней, отведенных на подготовку к зачёту. При этом необходимо, чтобы последний день или часть его, был выделен для дополнительного повторения всего объема вопросов в целом. Это позволяет студенту самостоятельно перепроверить уровень усвоения материала. Важно иметь в виду, что для целей воспроизведения материала учебного курса большую вспомогательную роль может сыграть информация, которая содержится в рабочей программе курса. Тщательная подготовка к зачету начинается с первого занятия, поскольку лишь систематический, повседневный, рационально организованный учебный труд может обеспечить успешный результат.
С вопросами, выносимыми на зачет, студент может ознакомиться заранее. При подготовке устных ответов на них необходимо последовательно восстановить в памяти материал каждой темы, каждого раздела курса.
В зависимости от индивидуальных навыков и способов самостоятельной работы студент может делать краткие конспекты вариантов ответов, повторять их устно на память, составлять тезисы или планы ответов. Важно также правильно распределить время, отведенное на подготовку таким образом, чтобы имелась возможность повторить изученный материал накануне дня зачета. Не следует пренебрегать консультациями, которые организует кафедра и преподаватель по каждому предмету во время сессии и в межсессионный период. Здесь можно выяснить все непонятные толкования, незнакомые термины и формулировки, уточнить те или иные положения, сведения и идеи, организационные вопросы, связанные с порядком проведения зачета.

Рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья.
В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе будут использованы социально-активные и рефлексивные методы обучения с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом необходимости предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.
Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение приспособлено (аудитории) к нуждам лиц с ОВЗ.
Форма проведения аттестации для обучающихся с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для обучающихся с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:
•в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
•в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
•методом чтения задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).
Обучающимся с ОВЗ увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:
•письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
•выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно- двигательного аппарата);
•устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).
При необходимости для обучающихся с ОВЗ процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.
При возникновении особых обстоятельств освоение дисциплины осуществляется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.